

**Germany-Wolmirstedt: Architectural, construction, engineering and inspection services**

OJ S 191/2021 01/10/2021

Contract notice

Services

**Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Zentrale Vergabestelle der Stadt Wolmirstedt i. A. der Verbandsgemeinde Elbe-Heide

Postal address: August-Bebel-Straße 25

Town: Wolmirstedt

NUTS code: DEE Sachsen-Anhalt

Postal code: 39326

Country: Germany

E-mail: [vergabestelle@stadtwolmirstedt.de](mailto:vergabestelle@stadtwolmirstedt.de)

Telephone: +49 39201/64722

Fax: +49 39201/64799

**Internet address(es):**

Main address: [www.stadtwolmirstedt.de](http://www.stadtwolmirstedt.de)

**I.3. Communication**

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://www.evergabe.de/unterlagen/54321-Tender-17c26b87019-206aff6990f5c381>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: [www.evergabe.de](http://www.evergabe.de)

Tenders or requests to participate must be submitted to the abovementioned address

**I.4. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

**I.5. Main activity**

General public services

**Section II: Object**

---

**II.1. Scope of the procurement****II.1.1. Title**

Los 5 - Freianlagen / Planungsleistung - Feuerwehrhaus Burgstall

Reference number: 176-EH.2021-VgV.Me

**II.1.2. Main CPV code**

71000000 Architectural, construction, engineering and inspection services

**II.1.3. Type of contract**

Services

#### **II.1.4. Short description**

Los 5: Freianlagen / Planungsleistung - Ersatzneubau Feuerwehrhaus Burgstall

#### **II.1.5. Estimated total value**

#### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: no

### **II.2. Description**

#### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DEE Sachsen-Anhalt

Main site or place of performance: Das Baugrundstück befindet sich an der Straßenecke Nachtweide und Lange Wiese der Gemeinde Burgstall. Das bestehende Lagergebäude auf dem Flurstück 565 wird abgerissen.

#### **II.2.4. Description of the procurement**

Die Verbandsgemeinde Elbe-Heide beabsichtigt, einen Ersatzneubau Feuerwehrhaus Burgstall am Standort Nachtweide in 39517 Burgstall zu errichten. Das Raumprogramm umfasst 3 Stellplätze, Sozial- und Schulungsräume, sowie einen Jugendraum.

Die vorliegende Entwurfs- und Genehmigungsplanung ist Grundlage für die weitere Realisierung des Vorhabens.

Die Baugenehmigung wurde beantragt, liegt zwischenzeitlich noch nicht vor.

#### **II.2.5. Award criteria**

Criteria below

Quality criterion - Name: Fachliche und wirtschaftliche Leistungsfähigkeit / Weighting: 65,00

Cost criterion - Name: Preis / Honorar / Weighting: 35,00

#### **II.2.6. Estimated value**

#### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 03/01/2022 End: 12/12/2023

This contract is subject to renewal: no

#### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: yes

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **II.2.14. Additional information**

Die Maßnahme wird aus dem Programm Gewährung einer Zuwendung zur Förderung des abwehrenden Brandschutzes und der Hilfeleistung in Sachsen-Anhalt gefördert. Die Nebenbestimmungen des Zuwendungsbescheides vom 26.07.2021, insbesondere die vergabe-rechtlichen Bestimmungen der VOB/A, VOB/B und des Landevergabegesetzes Sachsen-Anhalt zu beachten.

### **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

### III.1. Conditions for participation

#### III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions:

Anlage zum Formblatt 611 Punkt 5.1 Nachweise und Erklärungen (VgV)

Die aufgeführten Nachweise und Unterlagen sind von Ihnen und gegebenenfalls Nachunternehmer/n, dem Angebot beizufügen.

Das den Vergabeunterlagen beigefügte Formblatt 124\_LD ist bei Nichtvorhandensein einer Präqualifizierung des Unternehmens und seinem Nachunternehmen auszufüllen und den Angebotsunterlagen beizufügen.

Bei Vorlage eines Präqualifizierungsnachweises (Zertifizierung AVPQ) werden die dort hinterlegten Nachweise und Erklärungen für die Eignungsprüfung anerkannt.

Das Angebot ist entsprechend dem Inhaltsverzeichnis dieser Leistungsbeschreibung zu gliedern und zu ordnen. Das Leistungsverzeichnis ist dem Angebot mit allen Seiten vollständig unterzeichnet beizufügen.

Soweit Erklärungen abzugeben oder Nachweise einzureichen sind, müssen diese mit der Gliederungsnummer entsprechend versehen und dem Angebot zugeordnet werden.

Entspricht die personelle Belegung nicht der geforderten Leistungskapazität ist ggf. personell aufzustocken. Juristische Personen, welche sich bewerben, haben mit dem Bewerbungsantrag einen aktuellen gültigen Handelsregisterauszug beizufügen. Die Unterschriftsbefugnis ist durch entsprechenden Registerauszug, im Falle einer Gesellschaft bürgerlichen Rechts durch Vollmacht aller Gesellschafter, nachzuweisen.

Der Auftraggeber erwirbt das uneingeschränkte Nutzungsrecht für die vergütete Planungsleistung.

Bei Vorlage einer Präqualifikation bzw. Angabe der Präqualifikationsnummer durch das Unternehmen und seinen möglichen Nachunternehmen sind dem Angebot zusätzlich nachfolgende Unterlagen dem Angebot beizufügen:

- Bewerbererklärung (Erklärung nach Abschnitt 1-Basisparagrafen) - LVG LSA
- Nachunternehmerverzeichnis - LVG LSA
- falls zutreffend, Erklärung zum Nachunternehmereinsatz - LVG LSA
- falls zutreffend, Beachtung der ILO-Kernarbeitsnormen - LVG LSA
- falls zutreffend, Erklärung zur Handwerksrolleneintragung - LVG LSA (nur bei Mitgliedschaft in der Handwerkskammer, bei einer Nichtmitgliedschaft ist dem Angebot hierzu eine formlose Erklärung beizufügen)
- Erklärung zur Tariftreue und Entgeltgleichheit - LVG LSA
- Projektbezogene Referenzen:

Stellen Sie die Erfahrung des Projektteams mit vergleichbaren Vorhaben im sozialen oder Bildungsbereich anhand von mindestens eines Referenzprojektes, welches nach 2015 abgeschlossen wurde, anschaulich dar. Die Darstellung des Referenzprojektes muss folgende Angaben beinhalten: - den Umfang des Bauvorhabens namentlich der BGF in m<sup>2</sup> und Herstellungskosten nach Kostengruppen gegliedert: KG 300, 500 und 600.

Das Referenzobjekt sollte, sofern vorhanden die Umsetzung von Maßnahmen zur Herstellung der Barrierefreiheit enthalten. Vorzugweise ist die Umsetzung von EU-Fördermitteln mit öffentlichen Auftraggebern zu benennen, mit Förderrichtlinie und fördermittelgebender Stelle. Einzureichen sind Referenzbestätigungsschreiben der Auftraggeber mit Angaben über die Zeit- und Kosteneinhaltung bei der Umsetzung, zumindest jedoch mit der ausdrücklichen Zufriedenheitserklärung über die Aufgabenerfüllung der vergleichbaren Planungsleistung. Berufsanfänger können hierzu eine Befreiung unter Nachweis der Bürogründung beantragen.

- Umsatz des Unternehmens in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren, soweit er Leistungen betrifft, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind unter Einschluss des Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmen ausgeführten Leistungen:

Für den Tätigkeitsbereich der beworbenen Leistung muss der Mindestjahresumsatz das 2-fache des Gesamthonorars betragen. Unternehmensgründer können hierzu eine Befreiung unter Nachweis der Bürogründung beantragen. Eine Eigenklärung mit Angaben Eignungsleihe (vorige Tätigkeiten) ist hierzu beizufügen.

- aktuell gültiger Nachweis Betriebshaftpflichtversicherung:

Es wird für den Fall der Beauftragung die Erklärung zum Abschluss einer ausreichend hohen Berufshaftpflichtversicherung mit einer Mindestdeckung für Personenschäden in Höhe von 1 Millionen Euro und für sonstige Schäden 250.000 Euro gefordert. Maximierung der Ersatzleistungen für Schadensfälle innerhalb der BR Deutschland mindestens das Zweifache der geforderten Deckungssumme. Einzelheiten sind in den Zusätzlichen Vertragsbedingungen geregelt.

Befähigung und Erlaubnis zur Berufsausübung:

Die geforderten Nachweise sind vom Unternehmen und seinen Nachunternehmern zu erbringen.

Bei Nichtvorlage einer Präqualifikation durch das Unternehmen sind folgende Nachweise /Unterlagen dem Angebot beizufügen:

- Zugehörigkeit zur der Berufsgruppe Architekt oder Ingenieur / Eintragung in ein entsprechendes Berufsregisterverzeichnis
- Handelsregistrauszug
- falls zutreffend, gültiger Nachweis Handelsregistereintragung (bei Nichteintragung, dies bitte formlos erklären)
- Bewerbererklärung (Erklärung nach Abschnitt 1-Basisparagrafen) - LVG LSA
- Nachunternehmerverzeichnis - LVG LSA
- falls zutreffend, Erklärung zum Nachunternehmereinsatz - LVG LSA
- Beachtung der ILO-Kernarbeitsnormen - LVG LSA
- falls zutreffend, Erklärung zur Handwerksrolleneintragung - LVG LSA
- Erklärung zur Tariftreue und Entgeltgleichheit - LVG LSA

### **III.1.2. Economic and financial standing**

List and brief description of selection criteria:

Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit:

Die geforderten Nachweise sind vom Unternehmen und seinen Nachunternehmern zu erbringen.

Bei Nichtvorlage einer Präqualifikation durch das Unternehmen sind folgende Nachweise /Unterlagen dem Angebot beizufügen.

- Umsatz des Unternehmens in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren, soweit er Leistungen betrifft, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind unter Einschluss des Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmen ausgeführten Leistungen:

Für den Tätigkeitsbereich der beworbenen Leistung muss der Mindestjahresumsatz das 2-fache des Gesamthonorars betragen. Unternehmensgründer können hierzu eine Befreiung unter Nachweis der Bürogründung beantragen. Eine Eigenklärung mit Angaben Eignungsleihe (vorige Tätigkeiten) ist hierzu beizufügen.

- aktuell gültiger Nachweis Betriebshaftpflichtversicherung:

Es wird für den Fall der Beauftragung die Erklärung zum Abschluss einer ausreichend hohen Berufshaftpflichtversicherung mit einer Mindestdeckung für Personenschäden in Höhe von 1 Millionen Euro und für sonstige Schäden 250.000 Euro gefordert. Maximierung der Ersatzleistungen für Schadensfälle innerhalb der BR Deutschland mindestens das Zweifache

der geforderten Deckungssumme. Einzelheiten sind in den Zusätzlichen Vertragsbedingungen geregelt.

- Eigenerklärung zur Eignung im FB 124\_LD - mit folgenden Angaben:
  - Umsatz des Unternehmens jeweils bezogen auf die letzten drei Geschäftsjahre, soweit es Leistungen betreffen, die mit der vergebenen Leistung vergleichbar sind
  - Erklärung/Angabe zu Insolvenzverfahren und Liquidation
  - Erklärung/Angabe, dass nachweislich keine schwere Verfehlung begangen wurde, die die Zuverlässigkeit als Bewerber in Frage stellt (keine Eintragung wegen Verstößen im Gewerbezentralregister, keine Ausschlussgründe gemäß §§ 123 u. 124 GWB)
- Die geforderten Nachweise und Erklärungen haben zwingend alle Angaben gemäß Formblatt 124 VHB\_LD zu enthalten.

### **III.1.3. Technical and professional ability**

List and brief description of selection criteria:

Technische und berufliche Leistungsfähigkeit:

Die geforderten Nachweise sind vom Unternehmen und seinen Nachunternehmern zu erbringen.

Bei Nichtvorlage einer Präqualifikation durch das Unternehmen sind folgende Nachweise /Unterlagen dem Angebot beizufügen:

- aktuelle Referenzen in Bezug auf vergleichbare Leistungen, mindestens 3 Referenzen nicht älter als 3 Jahre, die Referenzen haben die Mindestangaben lt. FB 124\_LD zu enthalten (Art der ausgeführten Leistung, Auftragssumme, Ausführungszeitraum)

Projektbezogene Referenzen:

Stellen Sie die Erfahrung des Projektteams mit vergleichbaren Vorhaben im sozialen oder Bildungsbereich anhand von mindestens eines Referenzprojektes, welches nach 2015 abgeschlossen wurde, anschaulich dar. Die Darstellung des Referenzprojektes muss folgende Angaben beinhalten: - den Umfang des Bauvorhabens namentlich der BGF in m<sup>2</sup> und Herstellungskosten nach Kostengruppen gegliedert: KG 300, 500 und 600.

Das Referenzobjekt sollte, sofern vorhanden die Umsetzung von Maßnahmen zur Herstellung der Barrierefreiheit enthalten. Vorzugweise ist die Umsetzung von EU-Fördermitteln mit öffentlichen Auftraggebern zu benennen, mit Förderrichtlinie und fördermittelgebender Stelle. Einzureichen sind Referenzbestätigungsschreiben der Auftraggeber mit Angaben über die Zeit- und Kosteneinhaltung bei der Umsetzung, zumindest jedoch mit der ausdrücklichen Zufriedenheitserklärung über die Aufgabenerfüllung der vergleichbaren Planungsleistung. Berufsanfänger können hierzu eine Befreiung unter Nachweis der Bürogründung beantragen.

- Zahl der in den letzten 3 abgeschlossenen Kalenderjahren jahresdurchschnittlich beschäftigten Arbeitskräfte und Benennung der für die Leitung vorgesehenen Personen
- Die geforderten Nachweise und Erklärungen haben zwingend alle Angaben gemäß Formblatt 124 VHB\_LD zu enthalten.

## **III.2. Conditions related to the contract**

### **III.2.1. Information about a particular profession**

Execution of the service is reserved to a particular profession Reference to the relevant law, regulation or administrative provision:

Der Leistungserbringer muss hinsichtlich der Qualifikation und den beruflichen Erfahrungen in der Lages sein, die geforderte Leistungen zeit- und qualitätsgerecht zu erbringen und ausreichende Sicherheiten bieten. Die Zugehörigkeit zu der Berufsgruppe Architekt oder Ingenieur ist durch Eintragung in ein entsprechendes Verzeichnis nachzuweisen.

### **III.2.2. Contract performance conditions**

#### 1.3.4 Sonstige besondere Bedingungen an die Auftragsausführung:

Durch den Bewerber ist eine verbindliche Erklärung abzugeben, dass die Planungsleistungen unmittelbar nach Auftragserteilung begonnen und innerhalb des geforderten Zeitraums in der PH 1- 6 erbracht werden. Entspricht die personelle Belegung nicht der geforderten Leistungskapazität ist ggf. personell aufzustocken. Juristische Personen, welche sich bewerben, haben mit dem Bewerbungsantrag einen aktuellen gültigen Handelsregisterauszug beizufügen. Die Unterschriftsbefugnis ist durch entsprechenden Registerauszug, im Falle einer Gesellschaft bürgerlichen Rechts durch Vollmacht aller Gesellschafter, nachzuweisen. Der Auftraggeber erwirbt das uneingeschränkte Nutzungsrecht für die vergütete Planungsleistung.

## Section IV: Procedure

---

### IV.1. Description

#### IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

#### IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

#### IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

### IV.2. Administrative information

#### IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 28/10/2021 Local time: 10:30

#### IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

#### IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German

#### IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Tender must be valid until: 21/12/2021

#### IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 28/10/2021 Local time: 10:30

Information about authorised persons and opening procedure: entfällt

## Section VI: Complementary information

---

### VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

### VI.3. Additional information

### VI.4. Procedures for review

#### VI.4.1. Review body

Official name: I. oder II. Vergabekammer LSA

Postal address: Ernst-Kamieth-Straße 2

Town: Halle (Saale)

Postal code: 06112

Country: Germany

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

27/09/2021